亲爱的家长们，请您认真填写登记表（基本信息提交2份），请用清晰的字迹填写。如有任何疑问可在面谈日询问园所行政人员。只接受完整填写的登记表。

Dear parents, Please fill the registration form carefully (submit 2 copies in full) as thorough as possible,

using clear block letters. If in doubt please don’t hesitate to ask the administration staff for advice on the

day of interview. ***Admissions only accept completed registration forms.***

**-**表格中带\*项需要在接受新生前填写。 **Fields marked with a \* is required to be filled out.**

**-** 提交表格时需要同时交的复印件和验证的原件如下：**Documents needed when you hand in the form:**

1. 幼儿出生证明原件 Original of child’s birth certificate.（1）

2. 幼儿出生证明复印件 Copy of child’s birth certificate.（1）

3. 幼儿彩色证件照 Current picture of your child.（2）

4. 幼儿接种记录原件 Original of child’s vaccination records.（1）

5. 幼儿接种记录复印件 Copy of child’s vaccination records.（1）

6. 入园体检卡 Entry medical card.（1）

7. 父、母亲身份证原件Original of both parents’ ID cards.（1）

8. 父、母亲身份证复印件 Copy of both parents’ ID cards.（1）

9. 父、母亲彩色证件照 Current passport photo of both parents.（2）

10. 授权接送人身份证原件、复印件及照片Photos and copies of ID cards of other authorized persons.（1）

11. 家庭成员户口本原件 Original of residents Booklet.（1）

12. 家庭成员户口本复印件Copy of residents Booklet.（1）

13. 张家港房产原件 Original of [estate](http://www.baidu.com/link?url=G-2a4LgiYB5gwUFkMFkkLpLohOWsiOPtKUU317WB0Sl6eGYPoFu8XG8ttiuiu8xfZKRf92OTKVM0TONx0IUUAow_HEzdSbhYuRjRxtbQNSi" \t "https://www.baidu.com/_blank) [Property](http://www.baidu.com/link?url=PbDq19tYogBxR6i0f3bblIBa2dpONPEmSL6URPm1zlCj26UMNOwIQ9CR742Nt6wGz5S0XhHWLmzvqzxIxZOLajXnV0_mehWskfyx3frmeT3" \t "https://www.baidu.com/_blank).（1）

14. 张家港房产复印件Copy of [estate](http://www.baidu.com/link?url=G-2a4LgiYB5gwUFkMFkkLpLohOWsiOPtKUU317WB0Sl6eGYPoFu8XG8ttiuiu8xfZKRf92OTKVM0TONx0IUUAow_HEzdSbhYuRjRxtbQNSi" \t "https://www.baidu.com/_blank) [Property](http://www.baidu.com/link?url=PbDq19tYogBxR6i0f3bblIBa2dpONPEmSL6URPm1zlCj26UMNOwIQ9CR742Nt6wGz5S0XhHWLmzvqzxIxZOLajXnV0_mehWskfyx3frmeT3" \t "https://www.baidu.com/_blank).（1）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Entry Levels8月份入园年级分类请参考以下的表格**For placements in **August** please refer to the chart below. | | |
|  | | |
| **年级Grade** | **年龄Age (by August 31st)** | **生日日期Birth date** |
|  | | |
| **托班 Pre-Nursery** | 幼儿年龄到达3岁under 3 years 01/09/2013 – 31/08/2014 | 01/09/2014 – 31/08/2015 01/09/2013 – 31/08/2014 |
| **小班Nursery** | 幼儿年龄到达4岁under 4 years | 01/09/2013 – 31/08/2014 01/09/2013 – 31/08/2014 |
| **中班K1** | 幼儿年龄到达5岁under 5 years 01/09/2011 – 31/08/2012 | 01/09/2012 – 31/08/2013 |
| **大班K2** | 幼儿年龄到达6岁under 6 years 01/09/2010 - 31/08/2011 | 01/09/2011 – 31/08/2012 |



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **- To be filled in by Newton Kindergarten (Zhang Jia Gang St.)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 现在的照片 STUDENT PHOTO (RECENT) | | | | | | | | | | | | 更新的照片 STUDENT PHOTO  (TO BE UPDATED) | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 登记年龄Registration Age | | | |  | | | | | | 登记日期Registration Date | | | | | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 入学日期  Date of Admission | | | |  | | | | | | 离校日  Date of Discharge | | | | | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 注册截止日Enrolment Deadline | | | |  | | | | | | 招生负责人Enrolment Registrar | | | | | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| 幼儿基本信息**Child Particulars** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \*儿童姓名  Child’s Full Name | | |  | | | | | | | | 英文名字  English name | | | | | |  | | | | \*性别  Gender | | | | |  | | | | \*民族  Nationality | | | | | |  | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \* 出生日期  Date of Birth | | |  | | | | | | | | \*第一语言  First Language | | | | |  | | | | | | | | | \* 证件号码  Passport/ID # | | | | | | | |  | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \*常住地址  Address In Zhang jia gang | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | \*E-mail | | | |  | | | | | | | | | |
|  | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 父母详细信息**Parent(s) Particulars** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \* 父亲全名  Father’s Full Name | | | | |  | | | | | | | | | | \* 出生日期  Date Of Birth | | | | |  | | | | | | | | \* 证件号码  Passport | | | |  | | | | | | |
| \* 供职单位  Name Of Company | | | | |  | | | | | | | | | | 职位  Occupation | | | | |  | | | | | | | | \*联系电话  Phone | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| \* 母亲全名  Mother’s Full Name | | | | |  | | | | | | | | | | \* 出生日期  Date Of Birth | | | | |  | | | | | | | | \* 证件号码  Passport | | | |  | | | | | | |
| \* 供职单位  Name Of Company | | | | |  | | | | | | | | | | 职位  Occupation | | | | |  | | | | | | | | \*联系电话  Phone | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 紧急联络（写出当紧急情况发生未能与父母亲联络上时可以联络的人士）  **Emergency Contact:** (Person to be contacted in case of an emergency when parent cannot be reached) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 姓名  \* Name |  | | | | | | | | | | | \*联系电话  Telephone | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 父母授权接送人（最多为两位 ，若没有，请写明）  **Persons other than parents authorized to take child from school *PROVIDE COPY OF ID-CARD*:** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 姓名Name | |  | | | | | | 电话 Phone | | | | |  | | | | | | | | | 证件号码ID No. | | | | | | | | |  | | | | | | Status  (Update later) |  |
| 姓名Name | |  | | | | | | 电话Phone | | | | |  | | | | | | | | | 证件号码ID No. | | | | | | | | |  | | | | | |  |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 照片  PHOTO | | | | | | | 照片  PHOTO | | | | | | | 照片  PHOTO | | | | | | | | | | 照片  PHOTO | | | | | | | | | | | 更改的授权人照片  Authorized(To be updated) | | | |
| 父亲Father | | | | | | | 母亲 Mother | | | | | | | 授权人1号 Authorized #1 | | | | | | | | | | 授权人2号Authorized #2 | | | | | | | | | | | Authorized (To be updated) | | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  家长签名Parent Signature 日期 Date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 授权声明**Urgent Medical Attention & Insurance Request** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 我声明授权新纽顿幼儿园在孩子发生意外时第一时间对其进行抢救或送医。请在以下填写您有效保险单号或是在入学前的第一天请交于学校。  I, hereby give Newton Kindergarten permission to administer first aid and/or CPR to my Childand /or take my child to hospital for medical treatment if I cannot be reached or when delay would be dangerous to my child’s health. (Please provide your valid insurance policy number below or acquire one before first day of attendance).  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 家长签名Parent Signature 日期 Date 家庭保险供应商Family's insurance provider 保险号Insurance policy number | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 收到家长手册声明**Acknowledgement of School Policies & Health Check (incl. Entry Levels for Nursery, K1 & K2 levels)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *-*我声明已经收到由幼儿园撰写的家长手册一份，内容是幼儿园的条例简介。我将认真阅读家长手册，遵守家长手册之规章制度。 *I acknowledge that I have read and will adhere to the policies, rules and regulations of Newton Kindergarten as found in this registration form and online http://www.internewton.com  -*我已知悉9：00以后如果迟到将不允许入园（如果天气不好，交通拥堵，我会早点离家以便能在8：00-9：00到园）。 *I acknowledge that students arriving late at drop-off in the morning, after 9:00, will not be allowed entrance (if the weather is bad, the traffic is bad and I will leave early from home in order to arrive during gate open hours 8:00-9:00).  -*我已知悉学校监控系统是新纽顿幼儿园的财产，只能由主管按照学校流程和老师/学生隐私政策查看。*I acknowledge that the schools internal surveillance system is the property of Newton Kindergarten and will only be viewed by Newton supervisors upon following the school's incident procedure and teacher/students privacy policy.*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  家长签名Parent Signature 日期 Date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 收到收费标准声明及确认收费方式**Acknowledgement Statement of Receipt of Fee Structure\*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 我声明已经收到幼儿园《收退费标准和规则》，并完全同意幼儿园对于收退费的各项规定。我将按时缴付我孩子的学费和其他费用。当有欠费时，幼儿园有权收取0.4%每日的滞纳金。*I acknowledge that I have received and agree with the fee structure set by Newton Kindergarten and hereby agree to make all payments on time; otherwise the kindergarten is entitled to charge 0.4% interest per day.*  \* 按学期缴费：一次性缴交23375元/学期 Pay by semester: 23375 RMB /per semester. Pay at one-time.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  家长签名Parent Signature 日期 Date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 幼儿园声明 **Newton Kindergarten announcement** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 我园不能保证烹饪的食物中不含有导致您孩子食物过敏的成分。*There is always a possibility that some of our prepared foods could cause an allergic reaction with some students. We cannot ensure nor make any guarantees otherwise.*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  家长签名Parent Signature 日期 Date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 幼儿生活习惯**Child’s Information (Allergies, Interests, Likes & Dislikes)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请填写以下有关幼儿过敏源，过敏症状及急救措施。这将更好的帮助我们提供适合幼儿的最贴心的关怀。如无任何过敏，请填写NA，表示“无”*The following information on your child’s allergies, routines and activities will help the centre give your child the best possible care. If a question does not apply, please write NA (not applicable).* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 您的孩子是否有过敏现象（包括食物、药物等)?**Allergies:** Does your child have any allergies (food, medication, insects, etc.)? | | | | | | | | | 孩子会有怎么样的症状显现出来？  **Symptoms**: How does your child react when he/she shows symptoms of an allergic reaction | | | | | | | | | | | | | | | | | | 如果孩子出现过敏反应，应采取怎样的措施  **Action**: Please describe what actions should be taken if child experience an allergic reaction. | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| 我已知悉学校对孩子的过敏不承担责任。学校及教师将会与家长一起共同关注有严重过敏现象的幼儿。我在此有责任告知学校及教师如何处理我幼儿的措施，以下是相关的细节信息。*I acknowledge that the school does not hold responsibility for my child’s allergic reactions. However, the school and its teachers will work closely together with parents of “hyper-allergic” children to avoid exposure. I am obligated to inform teachers and staff how to handle allergic reactions by filling out details above and talking with teachers in person.*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  家长签名Parent Signature 日期 Date | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请描述任何使您的孩子害怕的事物Fears: Please describe any fears your child may have: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请介绍家长为幼儿制定的家庭规则，描述家庭管教方法Discipline: Please describe the steps you take in disciplining your child at home: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请描述您的子女对于健康或者情绪方面可能有的特别需要**Special Needs:Parents must inform** special medical, physical, or emotional needs of child: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请简单描述下幼儿喜欢的室内、室外活动，喜欢的图书和卡通片等Play: Favorite Indoor/Outdoor Activities: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请描述幼儿在家的一日作息 Please describe your child's daily schedule at home (wake-up, breakfast, lunch, nap, activity time, dinner & bed time) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 请填写更多细节信息，可以帮助学校更好的照顾您的幼儿Add any information about your child which you feel would help the centre in caring for your child. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |